diagral

FR Guide d'installation - p. 2

# Commande d'alerte d'urgence DIAG40BCX

IT Manuale d'installazione - p. 20

# Medaglione per chiamata di soccorso DIAG40BCX

NL Installatiegids - p. 38

# Alarmzender medaillon DIAG40BCX

www.diagral.com

# Sommaire

**Avant propos** ..... 2

**Présentation** ..... 4

**INSTALLATION VIA LA BOX ALERTE ET PILOTAGE DIAG56AAX** ..... 5

**INSTALLATION SANS LA BOX ALERTE ET PILOTAGE DIAG56AAX** ..... 6

**1. Fonctionnement** ..... 6

**2. Préparation** ..... 7
- 2.1. Vignette de garantie ..... 7
- 2.2. Etiquette produit à conserver ..... 7
- 2.3. Activation de la commande d'alerte d'urgence ..... 7

**3. Apprentissage** ..... 8
- 3.1. Apprentissage à la centrale ..... 8
- 3.2. Apprentissage au transmetteur ..... 9

**4. Paramétrage principal** ..... 10

**5. Montage de l'attache rapide et du cordon.** ..... 13

**6. Test du fonctionnement et de la couverture radio en mode essai** ..... 14

**7. Essai réel** ..... 16

**8. Programmation avancée : application de type "Confort"** ..... 17

**9. Signalisation de l'état des piles** ..... 17

**10. Caractéristiques techniques.** ..... 18

# Avant propos

**Vous venez d'acquérir une commande d'alerte d'urgence et nous vous en remercions.**
**Afin de réaliser l'installation dans les meilleures conditions, nous vous conseillons :**
**1. de lire ci-dessous, les précautions à prendre ainsi que les chapitres "Présentation" et "Fonctionnement",**
**2. de suivre l'ordre chronologique de la notice qui décrit les opérations successives à réaliser.**

**Précautions à prendre**

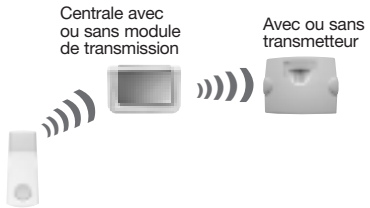
- La commande d'alerte d'urgence a été conçu dans un boîtier indémontable afin de garantir son étanchéité. Les piles ne sont pas remplaçables. **En fin de vie des piles, changer la commande d'alerte d'urgence.**
- En configuration usine, l'autonomie de la commande d'alerte d'urgence est de 10 ans (avec 1 déclenchement par jour). Suivant l'utilisation et en cas de reprogrammation, **l'autonomie de la commande d'alerte d'urgence peut être réduite à 5 ans environ (avec 5 déclenchements par jour).**
- En fonctionnement normal, veiller à bien **garder le coulisseau de la commande d'alerte d'urgence fermé** afin d'éviter l'usure prématurée des piles.
- Dans le cas de l'utilisation d'un **stimulateur cardiaque** (pacemaker), il est nécessaire que l'utilisateur vérifie, auprès de son médecin, si l'appareil utilisé est bien **compatible avec cette commande d'alerte d'urgence**. Les caractéristiques radio de la commande d'alerte d'urgence sont indiquées dans le chapitre "Caractéristiques techniques" en fin de notice.

- **L'absence prolongée de sollicitation des piles peut rendre la commande d'alerte d'urgence non fonctionnelle. Afin d'éviter un tel désagrément, il est vivement recommandé de procéder à un test hebdomadaire de fonctionnement des piles, tel que décrit dans le chapitre "Signalisation de l'état des piles". L'état des piles peut en outre être testé à tout moment par l'utilisateur de la commande d'alerte d'urgence, afin de s'assurer de son bon fonctionnement.**
- **La commande d'alerte d'urgence a une portée radio moyenne, vers la centrale (ou le transmetteur), de 200 mètres en champ libre. Son utilisation au-delà est par conséquent inefficace, la centrale (ou le transmetteur) ne recevant plus les messages émis par la commande d'alerte d'urgence. La centrale (ou le transmetteur) n'émettront aucune alerte informant le porteur de la commande d'alerte d'urgence si celle-ci se trouve au-delà de cette limite de portée.**
  **De plus, en raison de la composition de certains matériaux de construction (dont certains empêchent ou entravent la propagation des ondes ; voir notice de la centrale), et selon la manière d'actionner et de porter la commande d'alerte d'urgence (produit plaqué contre le corps), la portée peut se trouver dans certains cas réduite. Compte tenu de ces contraintes, et afin d'assurer à l'utilisateur une efficacité optimale de la commande d'alerte d'urgence, il est impératif de procéder, dès l'installation, au test de couverture radio décrit dans le chapitre : "Test du fonctionnement et de la couverture radio en mode essai").**
- **Les alertes émises par la commande d'alerte d'urgence sont adressées à la centrale (ou au transmetteur) installés chez l'utilisateur, et seront prises en compte en fonction du paramétrage choisi à l'installation. la commande d'alerte d'urgence n'est pas un appareil de téléassistance médicale, elle permet uniquement de déclencher un certain nombre d'alertes définies dans cette notice, mais celle-ci ne peut garantir, quel que soit son paramétrage, l'intervention d'un tiers ou le déclenchement des secours. Lorsque la commande d'alerte d'urgence est couplée à un système d'alarme télésurveillé, les alertes émises à destination de la société de télésurveillance seront traitées conformément aux dispositions contractuelles prévues au contrat de télésurveillance. Sauf pour le cas où les appels d'urgence émis par la commande d'alerte d'urgence le sont à destination d'une société de télésurveillance équipée d'un plateau médical, les alertes émises ne seront pas traitées comme des urgences médicales. Il appartient par conséquent au porteur de la commande d'alerte d'urgence qui souhaite faire appel à une société de télésurveillance, de s'assurer auprès de celle-ci des services offerts, et notamment de la présence ou non d'un plateau médical.**

# Présentation

- La commande d'alerte d'urgence permet d'envoyer des messages d'urgence 24 h/24 que le système d'alarme soit en marche ou à l'arrêt. Selon la commande qui lui est affectée, la commande d'alerte d'urgence permet :
  - de transmettre le message d'alerte vers un centre de Télésurveillance ou le téléphone d'un particulier, via le transmetteur téléphonique,
  - de déclencher une alarme sonore via les sirènes du système,
  - de déclencher des bips sur la centrale d'alarme.
- Elle s'utilise en pendentif grâce au cordon.
- La commande d'alerte d'urgence est compatible avec les systèmes d'alarme TwinBand® (434,5/869 MHz). Elle émet les messages radio vers l'appareil (centrale ou transmetteur...) auquel elle a été préalablement appris :

**1re configuration :** avec centrale




**2e configuration :** sans centrale

# INSTALLATION VIA LA BOX ALERTE ET PILOTAGE DIAG56AAX

Si votre installation comporte la centrale DIAG91AGFK ou DIAG91AGB ainsi que la box alerte et pilotage DIAG56AAX, alors effectuer l'installation du produit comme décrit ci-dessous.

1 **Télécharger l'application e-ONE** pour installer votre système.

Rendez-vous sur diagral.fr/app
ou diagral.be/app

*OU*

Rechercher l'application
"Diagral e-ONE"

Télécharger dans l'App Store

Disponible sur Google play

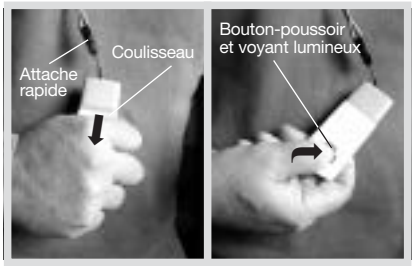
*OU*

Scanner le QR code :

2 Laissez-vous guider par l'application e-ONE pour l'installation des produits.

# INSTALLATION SANS LA BOX ALERTE ET PILOTAGE DIAG56AAX

## 1. Fonctionnement



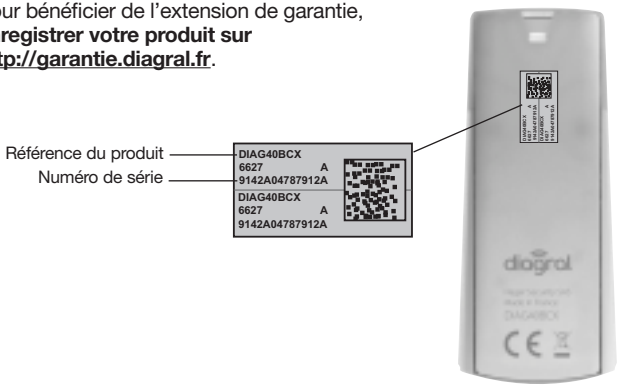

- La commande d'alerte d'urgence peut être sollicitée soit en tirant le **coulisseau** vers le bas, soit en appuyant sur le **bouton-poussoir** (plus de 2 s). Si la partie coulissante reste ouverte, le message est réémis toutes les 15 min.
- En configuration usine, la commande d'alerte d'urgence envoie la commande "Alerte silencieuse".
  **Le coulisseau et le bouton-poussoir** peuvent être indépendamment reprogrammés pour envoyer la commande "Alerte" ou "Appel local" (voir chapitre "Paramétrage principal").
- **Le bouton-poussoir** peut être **également** reprogrammé pour envoyer des commandes de type **"Confort"** (voir chapitre "Programmation avancée") afin de :
  - déclencher une alerte incendie,
  - déclencher des bips ou la fonction sonnette de la centrale.
- **Le voyant lumineux** autour du bouton-poussoir permet de s'assurer du bon fonctionnement de la commande d'alerte d'urgence :
  - Indication du bon état des piles par appui bref sur le bouton,
  - confirmation de l'envoi de la commande radio envoyée par **le coulisseau ou le bouton-poussoir** :
    * Type **"Appel"** ("Alerte", "Alerte silencieuse" ou "Appel local") : clignotement du voyant de couleur rouge,
    * Type **"Confort"** : clignotement du voyant de couleur verte (bouton-poussoir uniquement).

    Chaque commande envoyée par appui de plus de 2s sur le bouton-poussoir (clignotement de couleur rouge ou verte), est précédée du "test du bon état des piles" indiqué par un éclairage rouge bref du voyant lumineux.
  - indication du paramétrage correct et consultation de la fonction attribuée au coulisseau ou au bouton-poussoir (en mode programmation).

# 2. Préparation

## 2.1. Vignette de garantie

Pour bénéficier de l'extension de garantie, **enregistrer votre produit sur http://garantie.diagral.fr**.

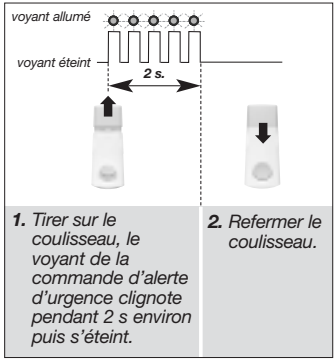



## 2.2. Etiquette produit à conserver

**L'étiquette produit, située à la dernière page de la notice**, est à conserver précieusement. Elle vous sera notamment nécessaire pour tout contact avec l'assistance technique concernant cette commande d'alerte d'urgence.

## 2.3. Activation de la commande d'alerte d'urgence

Cette opération est à effectuer uniquement à la première mise en service de la commande d'alerte d'urgence :



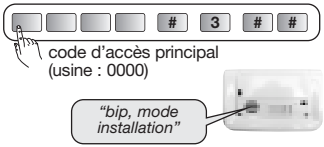
# 3. Apprentissage

**ATTENTION : lors de l'apprentissage, il est inutile de placer le produit à apprendre à proximité de la centrale (ou du transmetteur), au contraire nous vous conseillons de vous éloigner quelque peu (placer le produit à au moins 2 m).**

## 3.1. Apprentissage à la centrale

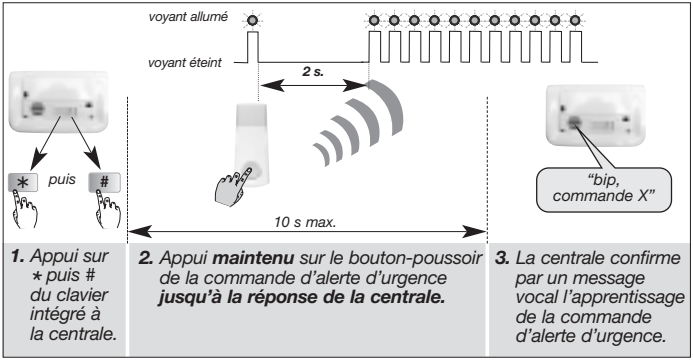
L'apprentissage permet d'établir la reconnaissance de la commande d'alerte d'urgence par la centrale.

**1.** Pour effectuer l'opération d'apprentissage de la commande d'alerte d'urgence, la centrale doit être en mode installation, dans le cas contraire, composer :




**CONSEIL : avant toute manipulation, étudier la séquence d'apprentissage de l'étape 2. Bien observer le voyant lumineux d'aide à l'apprentissage tout en respectant bien la durée de l'appui sur le bouton-poussoir.**

**2.** Réaliser la séquence d'apprentissage suivante :

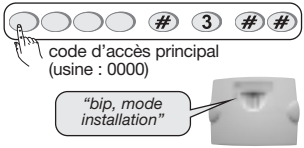



**ATTENTION : la centrale signale une erreur de manipulation par 3 bips courts ; dans ce cas, reprendre la séquence d'apprentissage à son début.**

## 3.2. Apprentissage au transmetteur

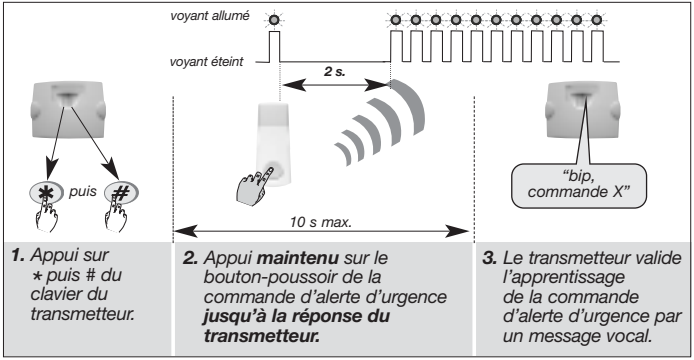
L'apprentissage de la commande d'alerte d'urgence au transmetteur s'effectue **uniquement lorsqu'il n'y a pas de centrale d'alarme dans l'installation.**

**1.** Pour effectuer l'opération d'apprentissage de la commande d'alerte d'urgence, le transmetteur doit être en mode installation, dans le cas contraire, composer :




**CONSEIL : avant toute manipulation, étudier la séquence d'apprentissage de l'étape 2. Bien observer le voyant lumineux d'aide à l'apprentissage tout en respectant bien la durée de l'appui sur le bouton-poussoir.**

**2.** Réaliser la séquence d'apprentissage suivante :




**ATTENTION : le transmetteur signale une erreur de manipulation par 3 bips courts ; dans ce cas, reprendre la séquence d'apprentissage à son début.**

# 4. Paramétrage principal

En sortie usine, le coulisseau et le bouton-poussoir sont paramétrés pour envoyer la commande **“Alerte silencieuse”**.

La programmation de la commande d’alerte d’urgence permet de personnaliser la commande envoyée par le coulisseau et/ou le bouton-poussoir, en fonction des besoins de l’utilisateur :

**1. Choisir le moyen de déclenchement à paramétrer** (coulisseau ou bouton-poussoir).

**2.** Choisir, dans le tableau ci-dessous, **un n° de commande pour le moyen de déclenchement choisi :**

| Désignation de la commande | N° de commande | Réactions du système, en mode utilisation, en fonctions de la commande envoyée | | |
|---|---|---|---|---|
| | | Centrale | Sirène | Transmetteur |
| **Alerte** | **22** | **sonnerie : 90 s** | **sonnerie : 90 s** | **transmission** |
| **Alerte silencieuse (usine)** | **24** | **pas de réaction** | **pas de réaction** | **transmission** |
| **Appel local** | **28** | **“bip, bip, bip, bip Appel urgent...” : 3 mn** | **pas de réaction** | **pas de réaction** |

**3.** Réaliser la programmation selon la séquence de paramétrage décrite en page suivante.

**CONSEIL : avant toute manipulation, étudier la séquence et l’exemple de paramétrage. Bien observer le voyant lumineux d’aide à la programmation tout en respectant bien la durée des appuis sur le bouton-poussoir.**

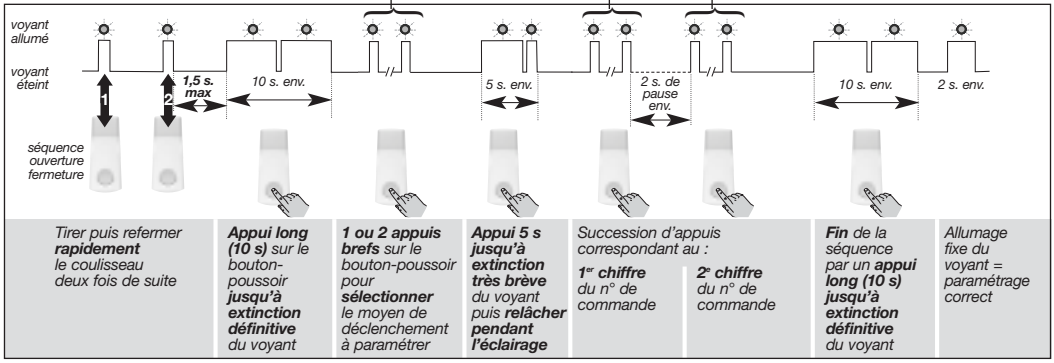
**ATTENTION : 3 clignotements successifs du voyant lumineux rouge en cours ou à la fin du paramétrage indiquent une erreur de programmation ; dans ce cas, recommencer la séquence depuis le début.**

## A. Séquence de paramétrage

Chaque chiffre du n° de commande correspond à un certain nombre d'appuis sur le bouton-poussoir :

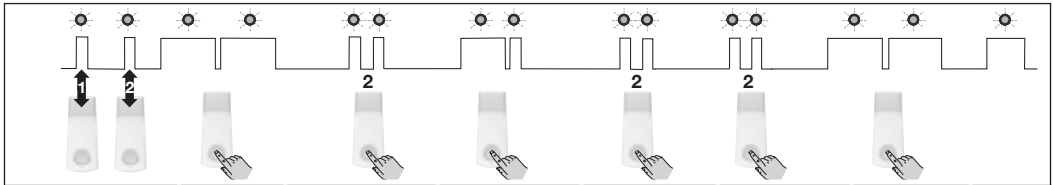
| Choix du moyen de déclenchement | |
|---|---|
| Bouton-poussoir | 1 appui |
| Coulisseau | 2 appuis |

| Choix d'un n° de commande | Nombre d'appuis | |
|---|---|---|
| | 1er chiffre | 2e chiffre |
| Alerte : 22 | 2 appuis | 2 appuis |
| **Alerte silencieuse** (usine) : 24 | 2 appuis | 4 appuis |
| Appel local : 28 | 2 appuis | 8 appuis |



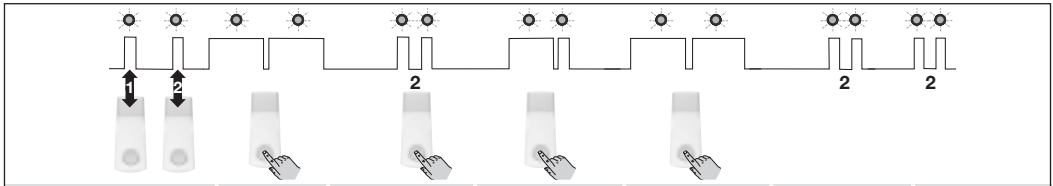
## B. Exemple de paramétrage

- Paramétrer le coulisseau pour déclencher une “Alerte” :
  - le nombre d’appuis pour sélectionner le **coulisseau** est : 2,
  - le **n° de commande** correspondant à “Alerte” est : 22.




| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| *Tirer puis refermer* ***rapidement*** *le coulisseau deux fois de suite* | *Appui (10 s)* ***jusqu’à extinction définitive*** | ***2 appuis*** *pour sélectionner le coulisseau* | *Appui 5 s* ***jusqu’à extinction très brève*** *puis* ***relâcher pendant l’éclairage*** | ***2 appuis*** *pour le 1er chiffre du numéro de commande* | ***2 appuis*** *pour le 2e chiffre du numéro de commande* | *Appui* ***jusqu’à extinction définitive*** |

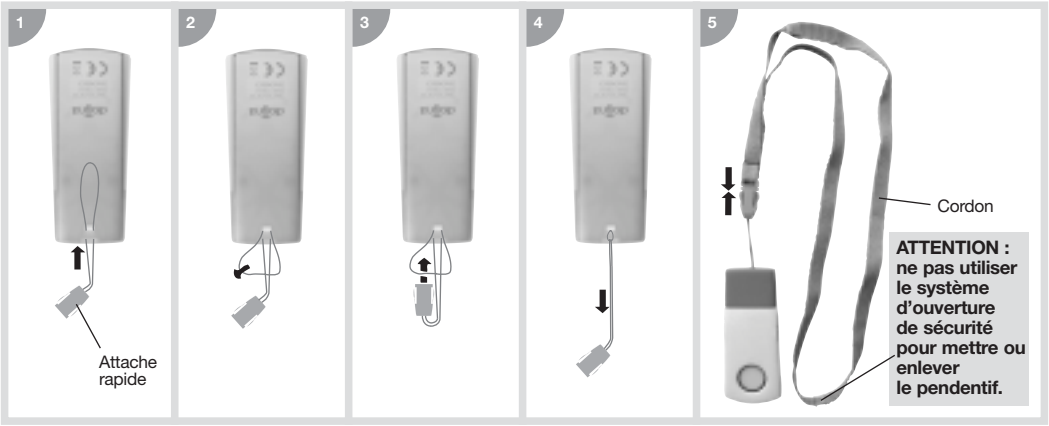
- Vérification du paramétrage




| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| *Tirer puis refermer* ***rapidement*** *le coulisseau deux fois de suite* | *Appui (10 s)* ***jusqu’à extinction définitive*** | ***2 appuis*** *pour sélectionner le coulisseau* | *Appui 5 s* ***jusqu’à extinction très brève*** *puis* ***relâcher pendant l’éclairage*** | *Appui* ***jusqu’à extinction définitive*** | ***2 clignotements*** *confirment le 1er chiffre* | ***2 clignotements*** *confirment le 2e chiffre* |

# 5. Montage de l'attache rapide et du cordon

Monter l'attache rapide et clipser le cordon, comme décrit ci-dessous :




Le système d'ouverture de sécurité permet l'ouverture du cordon dans le cas où la traction exercée sur celui-ci serait trop forte.
Le cordon et l'attache rapide sont livrés dans le même boîtier. En cas de remplacement, ceux-ci doivent êtres échangés uniquement par la référence disponible pour toute opération de service après vente.

# 6. Test du fonctionnement et de la couverture radio en mode essai

**ATTENTION : Quelle que soit la commande envoyée par le coulisseau ou le bouton-poussoir :**
- **l'avantage du mode essai est de pouvoir tester la commande d'alerte d'urgence, sans atténuation de la porté radio et :**
  **- avec une durée de sonnerie moins longue : centrale (3 s), sirène (5 s),**
  **- sans déclenchement de la transmission téléphonique,**
- **la puissance sonore de la sirène peut occasionner des troubles d'audition, prendre les précautions nécessaires lors des essais.**

**1.** Passer la centrale (ou le transmetteur) en mode essai :

**2.** Test du fonctionnement :
Chaque commande envoyée par appui de plus de 2 s sur le bouton-poussoir (clignotement de couleur rouge ou verte), est précédée du "test du bon état des piles" indiqué par un éclairage rouge bref du voyant lumineux.
- Appuyer **sur le bouton-poussoir** pendant 2 secondes (ou tirer sur **le coulisseau**), le voyant de la commande d'alerte d'urgence clignote pendant 2 secondes environ puis s'éteint. Si le coulisseau reste ouvert, le message est réémis toutes les 15 min.
- Vérifier à l'aide du tableau ci-contre, la réaction **de la centrale**.
  **Le transmetteur, en mode essai**, répond par un bip aigu et ne transmet pas quelle que soit la commande envoyée par la commande d'alerte d'urgence.

| Désignation de la commande | Réaction de la centrale en mode essai |
|---|---|
| **Alerte** | **sonnerie : 3 s** |
| **Alerte silencieuse (sortie usine)** | **"bip, alerte commande n°"** |
| **Appel local** | **"bip, appel urgence commande n°"** |
| **Alarme incendie (1)** | **"bip, alarme incendie commande n°"** |
| **Sonnette (1)** | **"ding dong, commande x"** |
| **Appel sonore (1)** | **"bip, bip, bip, bip"** |

(1) Commande de type "Confort" (couleur verte). Possible uniquement avec le bouton-poussoir (voir chapitre "Programmation avancé").

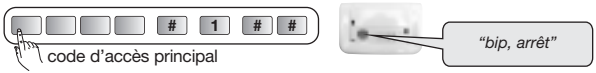
**3. Test de la couverture radio :**

Il est impératif de suivre la procédure suivante :

**A chaque endroit** habituellement fréquenté par l'utilisateur (chaque pièce, garage, cave, grenier, jardin...), tirer sur la partie coulissante de la commande d'alerte d'urgence portée en pendentif et vérifier, à l'aide d'une tierce personne, que **la liaison radio avec la centrale (ou le transmetteur) soit correcte.**

**En cas de besoin et afin d'augmenter la couverture radio, il est possible d'ajuster la position de la centrale (ou du transmetteur).**

**4. Passer la centrale (ou le transmetteur) en mode utilisation :**




**RAPPEL : en fonctionnement normal, veiller à bien garder le coulisseau de la commande d'alerte d'urgence fermé afin d'éviter l'usure prématurée des piles.**

# 7. Essai réel

**ATTENTION**

- **Vous allez maintenant procéder à un essai réel en mode utilisation. Suivant la commande envoyée par le coulisseau ou le bouton-poussoir, cet essai peut provoquer le déclenchement des moyens d'alarme et une transmission téléphonique.**
- **Nous vous recommandons de prévenir au préalable les correspondants ainsi que les voisins et de ne pas laisser sonner les sirènes trop longtemps. La puissance sonore de la sirène peut occasionner des troubles d'audition, prendre les précautions nécessaires lors des essais.**

**1.** Passer la centrale (ou le transmetteur) en mode utilisation (voir paragraphe précédant).

**2. A.** Tirer sur le coulisseau, le voyant de la commande d'alerte d'urgence clignote pendant 2 s environ puis s'éteint.

- Refermer le coulisseau.
- Vérifier, à l'aide du tableau ci-contre, la réaction du système en fonction de la commande envoyée.

**B.** Appuyer sur le bouton-poussoir pendant quelques secondes et vérifier la réaction du système.

| Désignation de la commande | Réactions du système en mode utilisation | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| | Centrale | Sirène | Transmetteur | Mémoire alarme centrale | Journal événement centrale |
| Alerte | sonnerie : 90 s | sonnerie : 90 s | transmission : Alerte | oui | oui |
| Alerte silencieuse (sortie usine) | pas de réaction | pas de réaction | transmission : Alerte | oui | oui |
| Appel local | "bip, bip, bip, bip, Appel urgence..." : 3 mn | pas de réaction | pas de réaction | oui | non |
| Alarme incendie (1) | sonnerie incendie : 5 mn | sonnerie incendie : 5 mn | transmission : alarme incendie commande n° | oui | oui |
| Sonnette (1) | ding dong | pas de réaction | pas de réaction | non | non |
| Appel sonore (1) | "bip, bip, bip, bip" | pas de réaction | pas de réaction | non | non |

(1) Commande de type "Confort" (couleur verte). Possible uniquement avec le bouton-poussoir (voir chapitre "Programmation avancée").

# 8. Programmation avancée : application de type “Confort”

**RAPPEL : le bouton-poussoir peut être également reprogrammé pour envoyer des commandes de type “Confort” (voyant vert).**

- **Commandes générales :** choisir, dans le tableau ci-dessous, **un n° de commande** puis paramétrer **le bouton-poussoir** selon la séquence décrite dans l’étape 3 du chapitre “Paramétrage principal”.

| Désignation de la commande | N° de commande | Réaction de la centrale | Sirène | Transmetteur |
|---|---|---|---|---|
| **Alarme incendie** | **32** | **sonnerie spécifique incendie : 5 mn** | **sonnerie** | **transmission incendie : 5 mn** |
| **Sonnette** | **38** | **ding dong** | **pas de réaction** | **pas de réaction** |
| **Appel sonore** | **42** | **bip, bip, bip, bip** | **pas de réaction** | **pas de réaction** |
| **Déclencheur inactif** | **44** | **-** | **-** | **-** |

# 9. Signalisation de l’état des piles

## Test de l’état des piles

**L’indication de “piles usagées” n’est pas signalée par la centrale ou le transmetteur téléphonique du système.**

- Faire un appui bref (moins de 2 s) sur le bouton- poussoir de la commande d’alerte d’urgence. Le voyant lumineux rouge doit s’allumer brièvement, indiquant le bon état des piles.
- En fin de vie des piles le voyant reste éteint lors d’un appui bref sur le bouton-poussoir. A partir de cet instant, il est impératif de changer la commande d’alerte d’urgence dans un délai d’un mois.

**RAPPEL : la commande d’alerte d’urgence a été conçue dans un boîtier indémontable afin de garantir son étanchéité. Les piles ne sont pas remplaçables. En fin de vie des piles, changer la commande d’alerte d’urgence.**

# 10. Caractéristiques techniques

- Radio :
  - TwinBand® :
    - ➢ 433.050 MHz - 434.790 MHz, 10 mW max, Duty cycle : 10 %
    - ➢ 868 MHz - 870 MHz, 25 mW max, Duty cycle : 0,1 %,
  - portée radio moyenne : 200 m en champ libre
- Personnalisation des commandes envoyées : bouton et coulisseau indépendamment reprogrammables
- Usage : portable
- Boîtier : étanche, non démontable
- Alimentation : 2 piles lithium 3 V, type CR 2016 non remplaçables
- Voyant lumineux bicolore pour contrôle :
  - état des piles,
  - envois des commandes radio,
  - programmation
- Autonomie = durée de vie du produit :
  - 10 ans avec 1 déclenchement par jour
  - 5 ans avec 5 déclenchements par jour
- Indice de protection : IP67 (immersion pendant 30 mn jusqu'à 1 m)
- Couleur : blanc et gris
- Poids : 33 g
- Température de fonctionnement : + 0 °C / + 55 °C
- Dimensions (L x l x h) : 37,3 x 14 x 88 mm
- Livré avec : 1 attache rapide, 1 cordon (muni d'un système d'ouverture de sécurité)

**Par la présente, Hager Security SAS déclare que l'équipement radioélectrique, référence DIAG40BCX est conforme aux exigences de la directive RE-D 2014/53/EU.**
**Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet : www.diagral.fr ou www.diagral.be.**

Document non contractuel soumis à modifications sans préavis.

**Traitement des appareils électriques et électroniques en fin de vie (Applicable dans les pays de l'Union Européenne et autres pays européens disposant d'un système de collecte). Ce symbole, apposé sur le produit ou sur son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En vous assurant que ce produit est bien mis au rebut de manière appropriée, vous aiderez à prévenir les conséquences négatives pour l'environnement et la santé humaine. Pour toute information supplémentaire au sujet du recyclage de ce produit, vous pouvez vous adresser à votre municipalité, déchetterie ou au magasin où vous avez acheté le produit.**

## ASSISTANCE TECHNIQUE

*Pour toutes questions lors de l'installation de ce produit ou avant tout retour de matériel, contactez si nécessaire, l'assistance technique.*

- *Les informations concernant ce produit figurent sur l'étiquette produit située à la dernière page de la notice*
- *Le numéro de téléphone de l'assistance technique figure dans les documents fournis avec le produit principal (centrale ou transmetteur téléphonique…).*
- *Des videos d'aide à l'installation sont disponibles sur http://www.diagral.fr rubrique **Assistance**.*

# Sommario

**Introduzione** ..... **20**

**Presentazione** ..... **22**

**INSTALLAZIONE TRAMITE BOX DIAG56AAX** ..... **23**

**INSTALLAZIONE SENZA BOX DIAG56AAX** ..... **24**

**1. Funzionamento** ..... **24**

**2. Preparazione** ..... **25**
2.1. Etichetta di garanzia ..... 25
2.2. Targhetta prodotto da conservare ..... 25
2.3. Attivazione del medaglione ..... 25

**3. Apprendimento** ..... **26**
3.1. Apprendimento alla centrale ..... 26
3.2 Apprendimento al comunicatore telefonico ..... 27

**4. Programmazione principale** ..... **28**

**5. Montaggio dell'attacco rapido e del cordoncino** .... **31**

**6. Test di funzionamento e di portata radio in modo prova** ..... **32**

**7. Prova reale** ..... **34**

**8. Programmazione avanzata: applicazione di tipo "Comfort"** ..... **35**

**9. Segnalazione dello stato delle pile** ..... **35**

**10. Caratteristiche tecniche** ..... **36**

# Introduzione

**Grazie per aver acquistato il medaglione per chiamata di soccorso.**
**Per svolgere l'installazione nelle condizioni migliori, si consiglia:**
**1. di leggere quanto riportato di seguito, le precauzioni da adottare e i capitoli "Presentazione" e "Funzionamento",**
**2. di seguire l'ordine cronologico del manuale che descrive le operazioni successive da svolgere.**

Precauzioni da adottare

- Il medaglione è stato realizzato con involucro non apribile per garantirne la tenuta stagna. Le pile non sono sostituibili. **Nel momento in cui le pile saranno scariche, sarà necessario sostituire l'intero medaglione.**
- Nella configurazione di fabbrica, è prevista un'autonomia del medaglione pari a 10 anni (considerando 1 attivazione al giorno). Secondo le modalità d'uso e in caso di riprogrammazione, **l'autonomia del medaglione può ridursi a circa 5 anni (considerando 5 attivazioni al giorno).**
- In funzionamento normale, si consiglia **di tenere il coperchio scorrevole del medaglione chiuso** per evitare il consumo prematuro delle pile.
- In caso si utilizzi uno **stimolatore cardiaco** (pacemaker), è necessario che l'utente verifichi presso il proprio medico, se l'apparecchio in uso è **compatibile con il medaglione**. Le caratteristiche radio del medaglione sono riportate nel capitolo "Caratteristiche tecniche" alla fine del manuale.

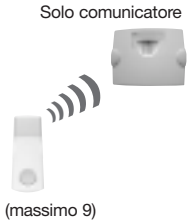
- **L'assenza prolungata di sollecitazione delle pile può compromettere il funzionamento del medaglione. Per evitare tale problema, si consiglia vivamente di procedere a un test settimanale di funzionamento delle pile, come descritto al capitolo "Segnalazione dello stato delle pile". Lo stato delle pile può essere verificato in qualsiasi momento dall'utente del medaglione per controllarne il corretto funzionamento.**
- **Il medaglione è caratterizzato da una portata radio media, verso la centrale (o il comunicatore telefonico), di 200 metri in presenza di campo libero. L'uso oltre tale portata è di conseguenza inefficace, in quanto la centrale (o il comunicatore telefonico) non è più in grado di ricevere i messaggi emessi dal medaglione. La centrale (o il comunicatore telefonico) non informa l'utente nel caso in cui il medaglione sia al di fuori della portata radio. Inoltre, a causa della composizione di certi materiali costruttivi (alcuni impediscono od ostacolano la propagazione delle onde, v. manuale della centrale) e in base al modo di azionamento e di uso del medaglione (prodotto posizionato contro il corpo) la portata può in alcuni casi risultare inferiore a quella media sopra indicata. Tenuto conto di tali limiti e per garantire all'utente un'efficacia ottimale del medaglione, è fondamentale, durante l'installazione, effettuare un test della portata radio come descritto nel capitolo: "Test di funzionamento e della copertura radio in modo prova").**
- **I segnali radio trasmessi dal medaglione sono diretti alla centrale d'allarme o al comunicatore telefonico installati presso l'utente, e la reazione del sistema dipende dalla programmazione effettuata durante l'installazione. Il medaglione non è un'apparecchiatura di teleassistenza medica; esso può trasmettere diversi segnali d'allarme, descritti in questo manuale, ma non è in grado di assicurare l'intervento di terzi o l'attivazione di soccorsi. Se il medaglione è abbinato a un sistema d'allarme telesorvegliato, gli allarmi trasmessi alla società di telesorveglianza saranno trattati conformemente a quanto stabilito nel contratto con tale società. I segnali d'allarme trasmessi dal medaglione non saranno trattati come emergenze mediche, tranne nel caso in cui la società di telesorveglianza cui sono destinati sia specificamente equipaggiata per effettuare tale trattamento. E' comunque compito dell'utente, secondo le sue necessità, contattare la società di telesorveglianza più adeguata.**

# Presentazione

- Il medaglione permette di inviare messaggi di richiesta di soccorso 24 ore al giorno, che il sistema di allarme sia acceso o spento. Secondo il comando programmato, il medaglione permette:
  - di trasmettere il messaggio di allarme verso un centro di telesorveglianza o al telefono di una specifica persona, tramite comunicatore telefonico,
  - di attivare un allarme sonoro tramite le sirene del sistema,
  - di far emettere dei “bip” alla centrale d’allarme.
- Esso si utilizza come ciondolo grazie al cordoncino,
- Il medaglione è compatibile con i sistemi di allarme TwinBand® (434,5/869 MHz). Esso trasmette segnali radio verso l’apparecchiatura (centrale o comunicatore) cui è stato precedentemente appreso:

**1ª configurazione:** con la centrale

**2ª configurazione:** senza centrale



# INSTALLAZIONE TRAMITE BOX DIAG56AAX

Se il sistema comprende sia una centrale DIAG91AGT che box Internet DIAG56AAX, effettuate l'installazione del prodotto come descritto di seguito.

1 **Scaricate l'applicazione e-ONE** per installare il sistema.

Visitate la pagina
https://www.diagral.it/app-eone/

***OPPURE***

Cercate l'applicazione
"Diagral e-ONE"

Disponibile su App Store

Disponibile su Google play

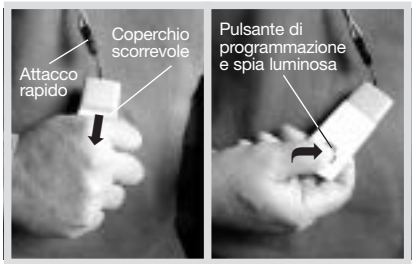
***OPPURE***

Scansionate il QR code:

2 Seguite le istruzioni dell'applicazione e-ONE per l'installazione dei prodotti.

# INSTALLAZIONE SENZA BOX DIAG56AAX

## 1. Funzionamento



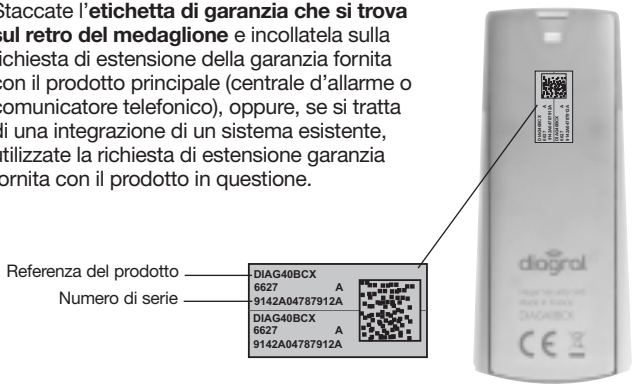

- Il medaglione può essere utilizzato sia tirando il **coperchio scorrevole** verso il basso sia premendo il **pulsante di programmazione** (più di 2 secondi). Se la parte scorrevole resta aperta, il segnale viene trasmesso ogni 15 minuti.
- In configurazione di fabbrica, il medaglione trasmette il segnale “Allarme silenzioso”. **Il coperchio scorrevole e il pulsante di programmazione** possono essere riprogrammati indipendentemente l’uno dall’altro per trasmettere altri segnali, quali “Emergenza” o “Chiamata di soccorso” (v. capitolo “Programmazione principale”).
- **Il pulsante** può essere anche riprogrammato per inviare dei comandi di tipo **“Comfort”** (v. capitolo “Programmazione avanzata”) per:
  - attivare un allarme incendio,
  - far emettere dei bip alla centrale o attivarne la funzione campanello.
- **La spia luminosa** del pulsante di programmazione consente di controllare il corretto funzionamento del medaglione:
  - Indicazione dello stato delle pile tramite breve pressione sul pulsante,
  - Conferma della trasmissione del segnale radio attivato dal **coperchio scorrevole o dal pulsante di programmazione**:
    * Tipo **“Chiamata”** (“Emergenza”, “Allarme silenzioso” o “Chiamata di soccorso”): lampeggiamento della spia di colore rosso,
    * Tipo **“Comfort”**: lampeggiamento della spia di colore verde (solo pulsante di programmazione).

    Ogni comando inviato premendo per più di 2 secondi sul pulsante di programmazione (lampeggiamento di colore rosso o verde) è preceduto dal “test di buono stato delle pile” indicato dalla breve accensione con luce rossa della spia luminosa.
  - conferma di corretta programmazione e verifica della programmazione del coperchio scorrevole e del pulsante di programmazione (in modo programmazione).

# 2. Preparazione

## 2.1. Etichetta di garanzia

Staccate l'**etichetta di garanzia che si trova sul retro del medaglione** e incollatela sulla richiesta di estensione della garanzia fornita con il prodotto principale (centrale d'allarme o comunicatore telefonico), oppure, se si tratta di una integrazione di un sistema esistente, utilizzate la richiesta di estensione garanzia fornita con il prodotto in questione.

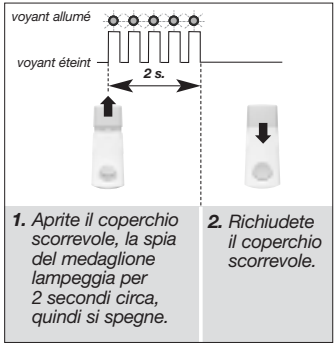



## 2.2. Targhetta prodotto da conservare

**La targhetta prodotto che si trova sull'ultima pagina del manuale** deve essere conservata con cura. Sarà necessaria per contattare l'assistenza tecnica in caso di problemi riguardanti il medaglione.

## 2.3. Attivazione del medaglione

Questa operazione deve essere svolta soltanto alla prima messa in funzione del medaglione:



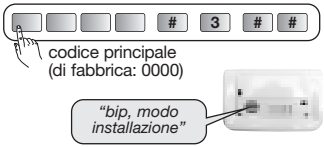
# 3. Apprendimento

**ATTENZIONE: durante l'apprendimento non è necessario posizionare il prodotto vicino alla centrale, anzi, è raccomandabile allontanarlo leggermente (portatelo ad almeno 2 metri dalla centrale).**

## 3.1. Apprendimento alla centrale

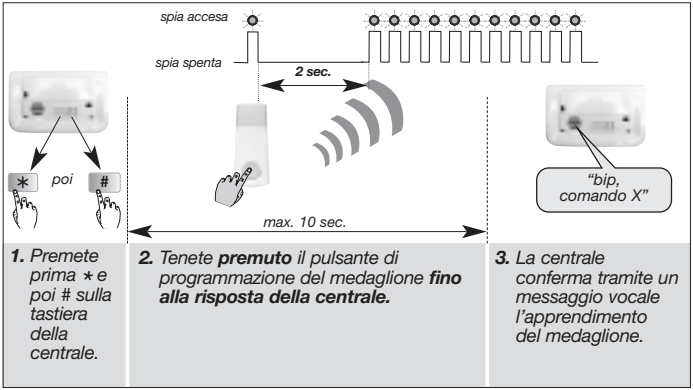
L'apprendimento consente alla centrale di riconoscere il medaglione.

**1.** Per poter effettuare l'operazione di apprendimento del medaglione, la centrale deve trovarsi in modo installazione; per passare a tale modo di funzionamento, digitate:




**NOTA: prima di procedere, studiate la procedura di apprendimento descritta al punto 2. Nel corso della programmazione, verificate le accensioni della spia luminosa e fate attenzione a rispettare i tempi di pressione del pulsante di programmazione.**

**2.** Eseguite la procedura di apprendimento seguente:

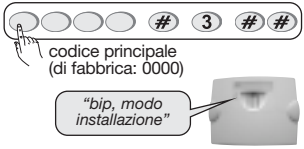



**ATTENZIONE: la centrale segnala un errore nella procedura emettendo 3 bip brevi; in questo caso, ripetete la programmazione dall'inizio.**

## 3.2. Apprendimento al comunicatore telefonico

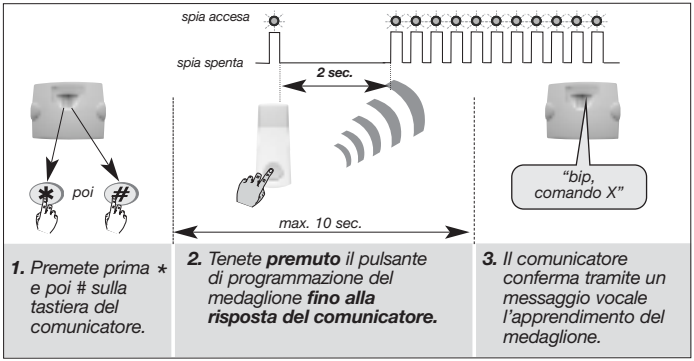
L'apprendimento del medaglione al comunicatore telefonico deve essere effettuato **solo quando l'installazione non prevede la presenza della centrale d'allarme.**

**1.** Per poter effettuare l'operazione di apprendimento del medaglione, il comunicatore deve trovarsi in modo installazione; per passare a tale modo di funzionamento, digitate:




**NOTA: prima di procedere, studiate la procedura di apprendimento descritta al punto 2. Nel corso della programmazione, verificate le accensioni della spia luminosa e fate attenzione a rispettare i tempi di pressione del pulsante di programmazione.**

**2.** Eseguite la procedura di apprendimento seguente:




**ATTENZIONE: il comunicatore segnala un errore nella procedura emettendo 3 bip brevi; in questo caso, ripetete la programmazione dall'inizio.**

# 4. Programmazione principale

Di fabbrica, il coperchio scorrevole e il pulsante di programmazione sono programmati per trasmettere il segnale **“Allarme silenzioso”**.

La programmazione del medaglione consente di personalizzare il comando inviato dal coperchio scorrevole e/o il pulsante di programmazione in funzione delle esigenze dell’utente:

**1. Scegliete il metodo di attivazione da programmare** (coperchio scorrevole o pulsante di programmazione).

**2.** Scegliete, nella tabella seguente, **un n° di comando per il metodo di attivazione scelto:**

| Nome del comando | N° di comando | Reazioni del sistema, in modalità uso, in funzione del comando inviato | | |
|---|---|---|---|---|
| | | Centrale | Sirena | Comunicatore |
| **Emergenza** | **22** | **sirena + attivazione relè centrale: 90 sec.** | **sirena: 90 sec.** | **chiamata telefonica** |
| **Allarme silenzioso (programmazione di fabbrica)** | **24** | **attivazione relè centrale: 90 sec.** | **nessuna reazione** | **chiamata telefonica** |
| **Chiamata di soccorso** | **28** | **“bip, bip, bip, bip, chiamata soccorso” 3 min** | **nessuna reazione** | **nessuna reazione** |

**3.** Effettuate la programmazione seguendo la procedura descritta alla pagina seguente.

**NOTA: prima di procedere, studiate la procedura di apprendimento descritta al punto 2. Nel corso della programmazione, verificate le accensioni della spia luminosa e fate attenzione a rispettare i tempi di pressione del pulsante di programmazione.**

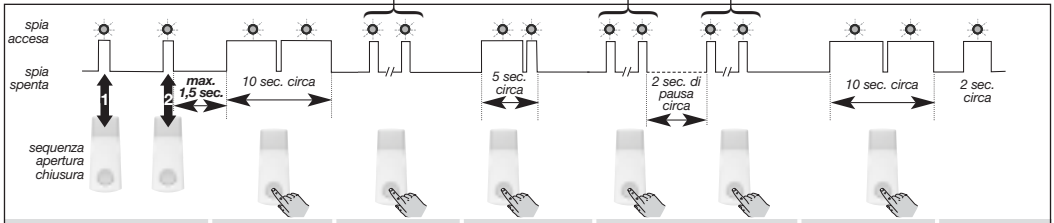
**ATTENZIONE: 3 lampeggiamenti successivi della spia luminosa rossa durante o alla fine della procedura di programmazione indicano un errore di programmazione; in tal caso ricominciate la sequenza dall’inizio.**

## A. Procedura di programmazione

Ciascuna cifra del numero di comando corrisponde a un certo numero di pressioni sul pulsante di programmazione:

| Scelta del metodo di attivazione | |
|---|---|
| Pulsante di programmazione | 1 pressione |
| Coperchio scorrevole | 2 pressioni |

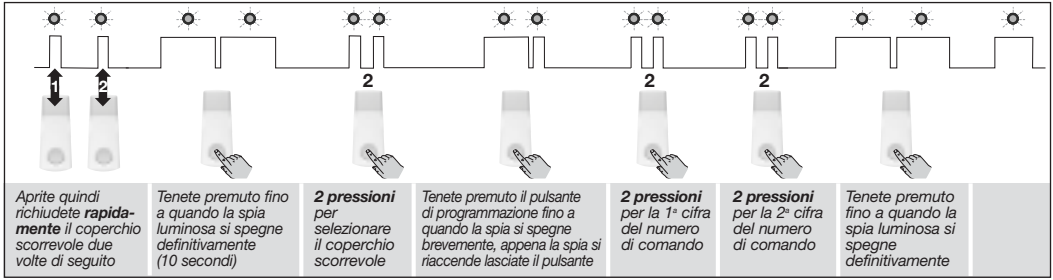
| Scelta di un n° di comando | Numero di pressioni | |
|---|---|---|
| | 1ª cifra | 2ª cifra |
| Emergenza: 22 | 2 pressioni | 2 pressioni |
| **Allarme silenzioso** (programmazione di fabbrica): 24 | 2 pressioni | 4 pressioni |
| Chiamata di soccorso: 28 | 2 pressioni | 8 pressioni |



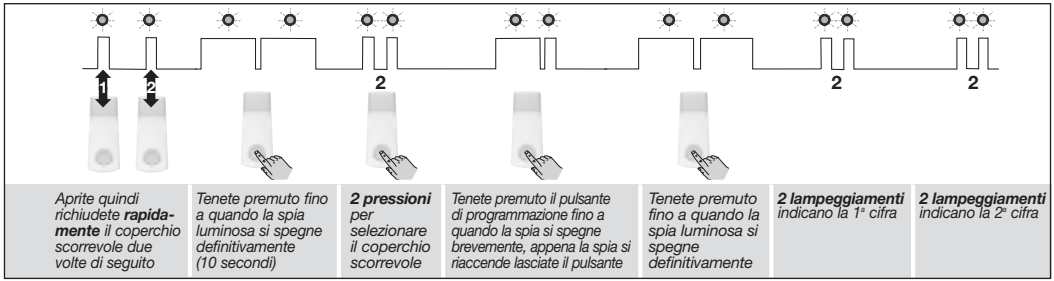

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| *Aprite quindi richiudete **rapidamente** il coperchio scorrevole due volte di seguito* | *Tenete premuto il pulsante di programmazione fino a quando la spia luminosa si spegne definitivamente (10 secondi)* | ***1 o 2 pressioni brevi** sul pulsante di programmazione per **selezionare** il metodo di attivazione da programmare* | *Tenete premuto il pulsante di programmazione fino a quando la spia si spegne brevemente, appena la spia si riaccende lasciate il pulsante.* | *Successione di pressioni corrispondente a:* | | ***Fine** della sequenza tramite una **pressione lunga (10 sec) fino allo spegnimento definitivo** della spia* | *Accensione fissa della spia luminosa = programmazione effettuata correttamente* |
| | | | | ***1ª cifra** del n° di comando* | ***2ª cifra** del n° di comando* | | |

## B. Esempio di programmazione

- Programmazione del coperchio scorrevole su “Emergenza”:
  - il numero di pressioni per selezionare il **coperchio scorrevole** è: 2,
  - il **n° di comando** corrispondente a “Emergenza” è: 22.

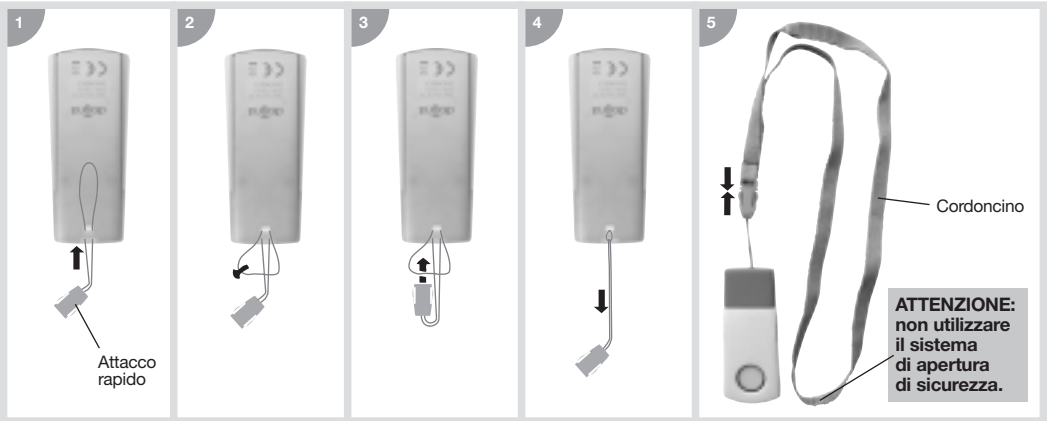



- Verifica della programmazione



# 5. Montaggio dell’attacco rapido e del cordoncino

Montate l’attacco rapido e agganciate il cordoncino, come descritto di seguito:

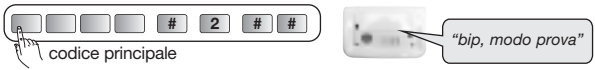



Il sistema di apertura di sicurezza permette lo sgancio del cordoncino nel caso in cui la trazione esercitata sullo stesso sia troppo elevata.
Il cordoncino e l’attacco rapido sono forniti nella stessa scatola. In caso di necessità di sostituzione (smarrimento o rottura), dovranno essere sostituiti solo con materiale originale.

# 6. Test di funzionamento e di portata radio in modo prova

**ATTENZIONE: indipendentemente dal comando inviato dal coperchio scorrevole o dal pulsante di programmazione:**
- **il vantaggio del modo prova è di poter provare il medaglione, senza riduzione della portata radio e:**
  - **con una durata della suoneria meno lunga: centrale (3 sec), sirena (5 sec),**
  - **senza attivazione della trasmissione telefonica,**
- **la potenza sonora della sirena può provocare problemi di udito, adottate le precauzioni necessarie durante le prove.**

**1.** Portate la centrale (o il comunicatore) in modo prova:




**2.** Test di funzionamento:
ogni comando inviato tramite pressione superiore ai 2 secondi sul pulsante di programmazione (lampeggiamento di colore rosso o verde) è preceduto dal "test di buono stato delle pile" indicato dalla breve accensione con luce rossa della spia luminosa.
- Premete **il pulsante di programmazione** per 2 secondi (o aprite il **coperchio scorrevole**), la spia del medaglione lampeggia per 2 secondi circa quindi si spegne.
  Se il coperchio scorrevole resta aperto, il messaggio viene ripetuto ogni 15 min.
- Controllate utilizzando la tabella accanto, la reazione **della centrale**.
  **Il comunicatore, in modo prova**, risponde con un bip acuto e non attiva alcuna chiamata telefonica qualunque sia il segnale trasmesso dal medaglione.

| Comando | Reazione della centrale in modo prova |
|---|---|
| **Emergenza** | **sirena: 3 sec.** |
| **Allarme silenzioso (programmazione di fabbrica)** | **"bip, allarme comando n°"** |
| **Chiamata di soccorso** | **"bip chiamata soccorso comando n°"** |
| **Allarme incendio (1)** | **"bip, allarme incendio comando n°"** |
| **Campanello (1)** | **"ding dong, comando n°"** |
| **Chiamata (1)** | **"bip, bip, bip, bip"** |

(1) Comando di tipo "Comfort" (colore verde).
Possibile solo con il pulsante di programmazione (vedere capitolo "Programmazione avanzata").

**3. Test di portata radio**

E' fondamentale, per un buon utilizzo del medaglione, effettuare la seguente verifica:
**in ogni ambiente** frequentato abitualmente dall'utente (ogni stanza, garage, cantina, soffitta, giardino...), aprite la parte scorrevole del medaglione indossato come ciondolo e verificate con l'aiuto di un'altra persona, che **il collegamento radio con la centrale (o il comunicatore) sia corretto.**

**In caso di necessità, per migliorare la portata radio è possibile** modificare la posizione della centrale (o del comunicatore).

**4. Portate la centrale (o il comunicatore) in modo uso:**

**ATTENZIONE: in funzionamento normale, si consiglia di tenere il coperchio scorrevole del medaglione chiuso per evitare il consumo prematuro delle pile.**

# 7. Prova reale

**ATTENZIONE**
- **State per effettuare una prova in modo uso. Secondo il segnale inviato aprendo il coperchio scorrevole o premendo il pulsante di programmazione, nel corso della prova potrebbero essere attivati i mezzi di allarme (sirene) e inviate chiamate telefoniche.**
- **Si consiglia di avvisare in anticipo gli interessati alla prova e i vicini e di non lasciar suonare le sirene troppo a lungo. la potenza sonora della sirena può provocare problemi di udito, adottate le precauzioni necessarie durante le prove.**

**1.** Portate la centrale (o il comunicatore) in modo uso (v. capitolo precedente).

**2. A.** Aprite il coperchio scorrevole, la spia del medaglione lampeggia per 2 secondi circa, quindi si spegne.
- Richiudete il coperchio scorrevole.
- Verificate, con l'aiuto della tabella accanto, la reazione del sistema in funzione del comando inviato.

**B.** Premete il pulsante di programmazione per qualche secondo e controllate la reazione del sistema.

| Nome dei comandi | Reazioni del sistema in modo uso | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| | Centrale | Sirena | Comunicatore | Memoria allarmi centrale | Memoria eventi centrale |
| Emergenza | sirena: 90 sec. | sirena: 90 sec. | chiamata telefonica: Emergenza | sì | sì |
| Allarme silenzioso (programmazione di fabbrica) | nessun messaggio vocale né sirena | nessuna reazione | chiamata telefonica: Emergenza | sì | sì |
| Chiamata di soccorso | "bip, bip, bip, bip, chiamata soccorso...": 3 min | nessuna reazione | nessuna reazione | sì | no |
| Allarme Incendio (1) | sirena specifica incendio: 5 min | sirena specifica incendio: 5 min | chiamata telefonica: allarme incendio comando n° | sì | sì |
| Campanello (1) | ding dong | nessuna reazione | nessuna reazione | no | no |
| Chiamata (1) | "bip, bip, bip, bip" | nessuna reazione | nessuna reazione | no | no |

(1) Comando di tipo "Comfort" (colore verde). Possibile solo con il pulsante di programmazione (v. capitolo "Programmazione avanzata").

# 8. Programmazione avanzata: applicazione di tipo “Comfort”

**NOTA: il pulsante può essere anche riprogrammato per inviare dei comandi di tipo “Comfort” (spia verde).**

- **Comandi generali:** scegliete, nella tabella seguente, un numero di comando; poi programmate il **pulsante di programmazione** seguendo la procedura descritta al capitolo “Programmazione principale”.

| Nome del comando | N° di comando | Reazione della centrale | Sirena | Comunicatore |
|---|---|---|---|---|
| Allarme Incendio | 32 | sirena specifica incendio: 5 min | sirena incendio: 5 min | trasmissione |
| Campanello | 38 | ding dong | nessuna reazione | nessuna reazione |
| Chiamata | 42 | bip, bip, bip, bip | nessuna reazione | nessuna reazione |
| Pulsante inattivo | 44 | - | - | - |

# 9. Segnalazione dello stato delle pile

## Test dello stato delle pile

**L’indicazione di “pile scariche” non viene segnalata né dalla centrale né dal comunicatore telefonico del sistema.**

- Premete brevemente (meno di 2 secondi) sul pulsante di programmazione del medaglione. La spia luminosa rossa dovrebbe accendersi brevemente, indicando che le pile sono cariche.
- Quando le pile sono scariche, la spia resta spenta quando si preme brevemente sul pulsante di programmazione. Dal momento in cui la spia non si accende più resterà circa un mese di autonomia, entro il quale sarà necessario sostituire il medaglione.

**ATTENZIONE: il medaglione è stato realizzato con involucro non apribile per garantirne la tenuta stagna. Le pile non sono sostituibili. Al termine della durata utile delle pile, sostituite il medaglione.**

# 10. Caratteristiche tecniche

- Radio:
  - TwinBand®:
    - ➢ 433.050 MHz - 434.790 MHz, 10 mW max, Duty cycle: 10%
    - ➢ 868 MHz - 870 MHz, 25 mW max, Duty cycle: 0,1%,
  - portata radio media: 200 m in campo libero
- Personalizzazione dei segnali trasmessi: pulsante e coperchio scorrevole riprogrammabili indipendentemente
- Utilizzo: portatile
- Involucro: ermetico, non apribile
- Alimentazione: 2 pile al litio 3 V, tipo CR 2016 non sostituibili
- Spia luminosa bicolore per controllo:
  - stato delle pile,
  - invio dei comandi radio,
  - programmazione
- Autonomia = durata utile del prodotto:
  - 10 anni con 1 attivazione al giorno
  - 5 anni con 5 attivazioni al giorno
- Indice di protezione: IP 67 (immersione per 30 minuti fino a 1 m)
- Colore: bianco e grigio
- Peso: 33 g
- Temperatura di funzionamento: da + 0 °C a + 55 °C
- Dimensioni (L x A x P): 37,3 x 14 x 88 mm
- Fornito con: 1 attacco rapido, 1 cordoncino (dotato di sistema di apertura di sicurezza)

**Con la presente, Hager Security SAS dichiara che l'apparecchiatura radioelettrica con codice DIAG40BCX è conforme ai requisiti essenziali della direttiva RE-D 2014/53/EU.**
**Il testo completo della dichiarazione UE di conformità è disponibile all'indirizzo internet: www.diagral.it.**

Document non contractuel soumis à modifications sans préavis.

**ASSISTENZA TECNICA**

*Per ogni domanda relativa all'installazione del prodotto oppure prima di restituire qualsiasi materiale, contattate l'assistenza tecnica.*

- *Le informazioni relative al prodotto sono riportate sull'etichetta dello stesso che si trova all'ultima pagina del manuale.*
- *Il numero di telefono dell'assistenza tecnica è riportato nei documenti forniti con il prodotto principale (centrale o comunicatore telefonico...).*

**Trattamento dei dispositivi elettrici ed elettronici a fine vita (applicabile in tutti i paesi dell'Unione europea e in altri paesi europei con sistema di raccolta differenziata). Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve essere consegnato a un punto di raccolta appropriato per il riciclaggio di apparecchi elettrici ed elettronici. Assicurandovi che questo prodotto sia smaltito correttamente, voi contribuirete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute umana. Per informazioni più dettagliate circa il riciclaggio di questo prodotto, potete contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il negozio dove l'avete acquistato.**

# Inhoudsopgave

**Voorwoord** ..... **38**

**Voorstelling** ..... **40**

**INSTALLATIE VIA DE ALARM-/AANSTUURBOX DIAG56AAX** ..... **40**

**INSTALLATIE ZONDER ALARM-/AANSTUURBOX DIAG56AAX** ..... **42**

**1. Werking** ..... **42**

**2. Voorbereiding** ..... **43**
- 2.1. Garantielabel ..... 43
- 2.2. Bewaren van het toesteletiket ..... 43
- 2.3. Activering van de alarmzender ..... 43

**3. Aanleren** ..... **44**
- 3.1. Aanleren aan de centrale ..... 44
- 3.2. Aanleren aan de telefoonkiezer ..... 45

**4. Voornaamste programmeringen** ..... **46**

**5. Montage van de snelle inhaakclip en de halskoord** ..... **49**

**6. Test van de werking en van het radiobereik in testmodus** ..... **50**

**7. Reële test** ..... **52**

**8. Vergevorderde programmeringen: “Comfort”-toepassing** ..... **53**

**9. Signalering van de batterijstatus** ..... **53**

**10. Technische kenmerken** ..... **54**

# Voorwoord

**U hebt een alarmzender medaillon aangekocht en we danken u hiervoor.**
**Om de installatie in de beste omstandigheden door te voeren, raden wij u aan:**
**1. de hieronder beschreven voorzorgsmaatregelen, evenals het hoofdstuk “Voorstelling” en “Werking” te lezen,**
**2. de chronologische volgorde van de in deze handleiding beschreven stappen op te volgen.**

Te nemen voorzorgsmaatregelen

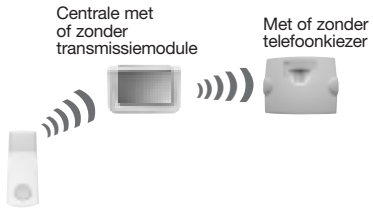
- De alarmzender beschikt over een niet-demonteerbare behuizing om de waterdichtheid te garanderen.
  De batterijen kunnen niet vervangen worden. **Wanneer de batterijen leeg zijn, moet men de alarmzender vervangen**.
- In fabrieksconfiguratie bedraagt de autonomie van de alarmzender 10 jaar (met 1 inschakeling per dag).
  In functie van het gebruik en in geval van een herprogrammering zal de **autonomie van de alarmzender ongeveer 5 jaar bedragen (met 5 inschakelingen per dag)**.
- Zorg ervoor dat bij een normale werking het uitschuifbare deel van de alarmzender dicht blijft om vroegtijdige ontlading van de batterijen te vermijden.
- Indien men een **pacemaker** draagt, is het noodzakelijk zijn arts te vragen of dit toestel tezamen met de alarmzender mag gebruikt worden. De radiogegevens van de alarmzender worden beschreven in het hoofdstuk “Technische kenmerken” op het einde van deze handleiding.

- **Indien de batterijen gedurende een lange periode niet worden gesolliciteerd, kan dit de werking van de alarmzender verstoren. Om dit te vermijden, is het sterk aanbevolen een wekelijkse werkingstest van de batterijen door te voeren. Deze test wordt beschreven in het hoofdstuk “Signalering van de batterijstatus”. De gebruiker van de alarmzender kan op ieder moment de batterijstatus testen om zich van de goede werking te vergewissen.**
- **Het gemiddelde radiobereik tussen de alarmzender en de centrale (of de telefoonkiezer) bedraagt 200 m in open veld. Indien men deze afstand overschrijdt, zal de centrale (of de telefoonkiezer) de berichten van de alarmzender niet meer ontvangen en zal ze geen enkel alarmsignaal verzenden dat de gebruiker van de alarmzender zou kunnen informeren. Bovendien kan het radiobereik in bepaalde gevallen verminderd worden door de samenstelling van bepaalde bouwmaterialen (die de verspreiding van de radiogolven kunnen verhinderen of kunnen storen; zie de installatiegids van de centrale), of door de manier waarop de alarmzender wordt gebruikt of gedragen (toestel tegen het lichaam gedrukt). Om met dit alles rekening te houden en de optimale bedrijfszekerheid van de alarmzender te garanderen, is het noodzakelijk onmiddellijk tijdens de installatie een test van het radiobereik door te voeren. Deze test wordt beschreven in het hoofdstuk: “Test van de werking en van het radiobereik in testmodus”.**
- **De alarmsignalen van de alarmzender worden naar de centrale (of de telefoonkiezer) van de gebruiker verzonden en zullen verwerkt worden in overeenstemming met de programmering die tijdens de installatie werd gekozen. De alarmzender is geen toestel voor medische hulp op afstand, maar maakt enkel de inschakeling mogelijk van een bepaald aantal alarmsignalen, beschreven in deze handleiding. Hij garandeert niet de interventie van derden of van spoeddiensten, wat ook de programmering moge wezen. Wanneer de alarmzender gekoppeld is aan een bewakingssysteem met monitors, zullen de alarmsignalen die naar de centrale meldkamer worden doorgezonden, verwerkt worden volgens de contractuele overeenkomsten. Met uitzondering van de gevallen waarbij de alarmzender noodoproepen naar een centrale meldkamer met een medische hulpdienst verzendt, zullen de noodoproepen niet behandeld worden als medische spoedgevallen. De gebruiker van een alarmzender die gebruik wenst te maken van de diensten van een centrale meldkamer, moet dus zelf nakijken welke services dit bedrijf aanbiedt en of er al dan niet een medische hulp wordt aangeboden.**

# Voorstelling

- Dankzij de alarmzender kan men spoedberichten 24u/24 doorzenden zelfs wanneer het alarmsysteem is uitgeschakeld. In functie van de besturing die men aan de alarmzender heeft toegekend, zal hij:
  - via de telefoonkiezer een alarmbericht naar de centrale meldkamer of naar de telefoon van een particulier doorzenden,
  - een geluidsalarm inschakelen via de sirenes van de alarminstallatie,
  - geluidsbips op de alarmcentrale veroorzaken.
- De alarmzender kan gebruikt worden als halszender dankzij het koordje.
- De alarmzender kan functioneren met de TwinBand® alarmsystemen (434,5 /869 MHz). Hij verzendt de radioberichten naar het toestel (centrale of telefoonkiezer...) waaraan hij werd aangeleerd:

**1e configuratie:** met een centrale




**2e configuratie:** zonder centrale

# INSTALLATIE VIA DE ALARM-/AANSTUURBOX DIAG56AAX

Indien uw installatie de centrale DIAG91AGB en de alarm-/aantuurbox bevat, voer dan de installatie van het product uit zoals hieronder beschreven.

1 **De e-ONE applicatie downloaden** om uw systeem te installeren.

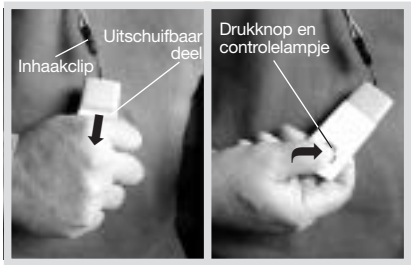
Zoek de applicatie “Diagral e-ONE”

Download in de App Store

BESCHIKBAAR OP Google play

2 Laat u begeleiden door de e-ONE applicatie voor de productinstallatie.

## 1. Werking




- De alarmzender kan ingeschakeld worden via het trekken aan **het uitschuifbare deel** van de alarmzender of via het drukken op de **drukknop** (meer dan 2 sec.) Indien het uitschuifbare deel open blijft, zal het bericht om de 15 min. opnieuw doorgezonden worden.
- In fabrieksconfiguratie verzendt de alarmzender de instructie “Stilalarm”. **Het uitschuifbare deel en de drukknop** kunnen onafhankelijk worden geprogrammeerd om de instructie “Noodoproep” of “Plaatselijke oproep” door te zenden (zie hoofdstuk “Voornaamste programmeringen”).
- De **drukknop** kan **eveneens** geprogrammeerd worden voor het verzenden van **“Comfort”**-instructies (zie hoofdstuk “Vergevorderde programmeringen”) om:
  - een brandalarm in te schakelen,
  - bips of een belsignaal op de centrale in te schakelen.
- Dankzij het **controlelampje rond de drukknop** kan men de goede werking van de alarmzender controleren :
  - weergave van de batterijstatus via een korte druk op de knop
  - bevestiging van de verzending van de instructie die door **het uitschuifbare deel of de drukknop** werd verzonden :
    * Type **“Oproep”** (Noodoproep, Stilalarm, Plaatselijke oproep): het controlelampje knippert rood
    * Type **“Comfort”**: het controlelampje knippert groen (enkel via de drukknop)

    Elke instructie die door een druk van meer dan 2 sec. op de drukknop (het controlelampje knippert rood of groen) wordt verzonden, wordt voorafgegaan door “de test van de batterijstatus” weergegeven door het kort oplichten van het rode controlelampje.
  - weergave van de correcte programmering en raadpleging van de functie die aan het uitschuifbare deel of aan de drukknop werd toegekend (in programmeringsmodus).

# 2. Voorbereiding

## 2.1. Garantielabel

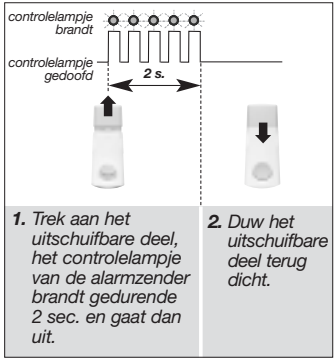
**Registreer uw product op**
**http://garantie.diagral.fr** om van de garantieverlenging te kunnen genieten.

## 2.2. Bewaren van het toesteletiket

**Het toesteletiket dat zich op het einde van deze handleiding bevindt,** dient zorgvuldig bewaard te worden. U zult dit etiket nodig hebben voor elke contactopname met onze technische bijstand.

## 2.3. Activering van de alarmzender

Deze activering dient u enkel bij de eerste inwerkingstelling van de alarmzender door te voeren:



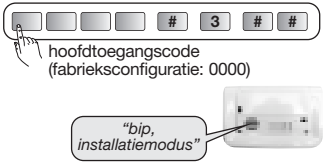
# 3. Aanleren

**OPGELET: tijdens het aanleren is het onnodig het aan te leren toestel dicht bij de centrale (of de telefoonkiezer) te plaatsen. We raden u integendeel aan een beetje op afstand te gaan staan (plaats het toestel op minstens 2 m afstand).**

## 3.1. Aanleren aan de centrale

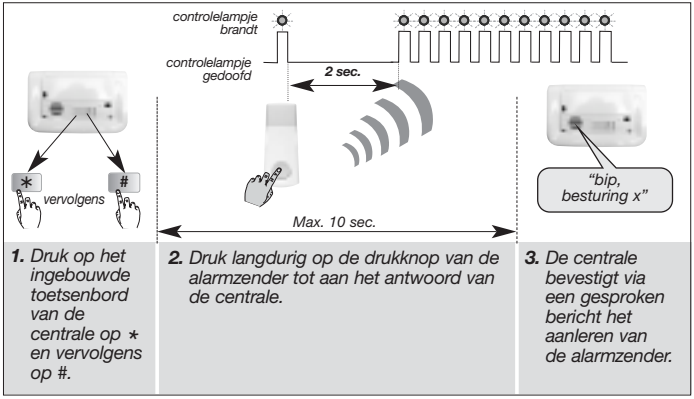
Dankzij het aanleren, herkent de centrale de alarmzender.

**1.** Om het aanleren van de alarmzender door te voeren, moet de centrale in installatiemodus staan. Indien dit niet het geval is, druk dan:




**TIP: bekijk eerst de stap 2 van de aanleringsprocedure alvorens te beginnen. Observeer goed het controlelampje tijdens het aanleren en respecteer de tijdsduur van het indrukken van de drukknop.**

**2.** Voer de volgende aanleringsprocedure door:

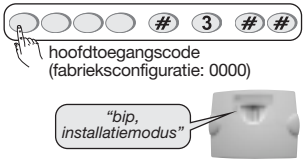



**OPGELET: de centrale signaleert een manipulatiefout via 3 korte bips. Herneem in dat geval de aanleringsprocedure van bij het begin.**

## 3.2. Aanleren aan de telefoonkiezer

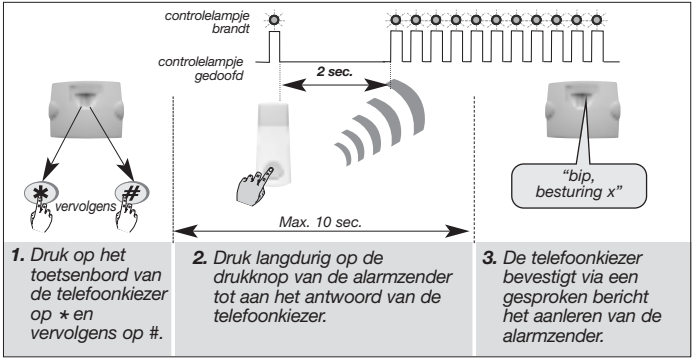
De alarmzender wordt slechts aan een telefoonkiezer aangeleerd **wanneer de installatie niet over een alarmcentrale beschikt.**

**1.** Om het aanleren van de alarmzender door te voeren, moet de telefoonkiezer in installatiemodus staan. Indien dit niet het geval is, druk dan:




**TIP: bekijk eerst de stap 2 van de aanleringsprocedure alvorens te beginnen. Observeer goed het controlelampje tijdens het aanleren en respecteer de tijdsduur van het indrukken van de drukknop.**

**2.** Voer de volgende aanleringsprocedure door:




**OPGELET: de telefoonkiezer signaleert een manipulatiefout via 3 korte bips. Herneem in dat geval de aanleringsprocedure van bij het begin.**

# 4. Voornaamste programmeringen

In fabrieksconfiguratie zijn het uitschuifbare deel en de drukknop geprogrammeerd om de instructie **“Stilalarm”** door te zenden.

Dankzij de programmering van de alarmzender kan men de instructie die door het uitschuifbare deel en/of door de drukknop doorgezonden wordt, aanpassen aan de noden van de gebruiker:

**1. Kies de manier waarop de alarminschakeling zal gebeuren (via het uitschuifbare deel of via de drukknop).**

**2.** Kies in onderstaande tabel het instructienummer:

| Beschrijving van de instructie | Instructie-nummer | Systeemreacties, in gebruiksmodus in functie van de doorgezonden instructie | | |
|---|---|---|---|---|
| | | Centrale | Sirene | Telefoonkiezer |
| **Noodoproep** | **22** | **belsignaal: 90 sec.** | **belsignaal: 90 sec** | **transmissie** |
| **Stilalarm (fabrieksconfiguratie)** | **24** | **geen reactie** | **geen reactie** | **transmissie** |
| **Plaatselijke oproep** | **28** | **“bip,bip,bip,bip, Paniekoproep…”: 3 min.** | **geen reactie** | **geen reactie** |

**3.** Realiseer de programmering volgens de programmeringssequentie beschreven op de volgende pagina.

**TIP: bekijk eerst de aanleringsprocedure en het programmeringsvoorbeeld alvorens te beginnen. Observeer goed het controlelampje tijdens het programmeren en respecteer de tijdsduur van het indrukken van de drukknop.**

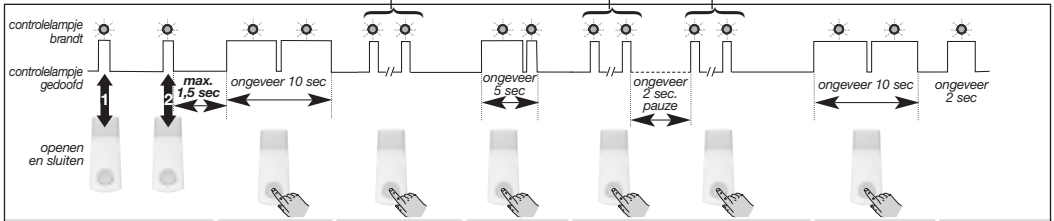
**OPGELET: Indien tijdens het programmeren of op het einde ervan het controlelampje 3 maal opeenvolgend rood knippert, betekent dit dat er een fout werd gemaakt tijdens de programmering. Herneem in dat geval de procedure van bij het begin.**

## A. Programmeringssequentie

Elk cijfer van het instructienummer beantwoordt aan een bepaald aantal drukbewegingen op de drukknop:

| Manier waarop de alarminschakeling gebeurt | |
|---|---|
| Drukknop | Druk 1 maal |
| Uitschuifbaar deel | Druk 2 maal |

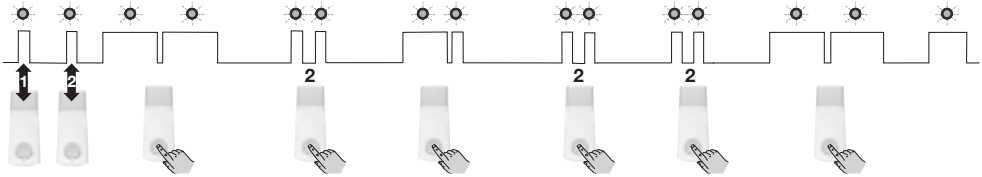
| Keuze van het instructienummer | Aantal drukken | |
|---|---|---|
| | Eerste cijfer | Tweede cijfer |
| Noodoproep: 22 | Druk 2 maal | Druk 2 maal |
| **Stilalarm** (fabrieksconfig.): 24 | Druk 2 maal | Druk 4 maal |
| Plaatselijke oproep | Druk 2 maal | Druk 8 maal |




| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| *Open en sluit het uitschuifbare deel twee maal snel na elkaar.* | *Druk langdurig (10 sec.) op de drukknop tot het controlelampje niet meer brandt.* | *Druk 1 of 2 maal snel op de drukknop om de manier te kiezen waarop de alarminschakeling zal gebeuren.* | *Druk 5 sec. tot het controlelampje vluchtig uit gaat en laat los tijdens het branden.* | *Opeenvolgende drukbewegingen die overeenstemmen met:* | | *Einde van de sequentie door een lange druk (10 sec) tot het controlelampje definitief uit gaat.* | *Continu branden van het controlelampje = correcte programmering* |
| | | | | ***Eerste cijfer*** *van het instructienummer* | ***Tweede cijfer*** *van het instructienummer* | | |

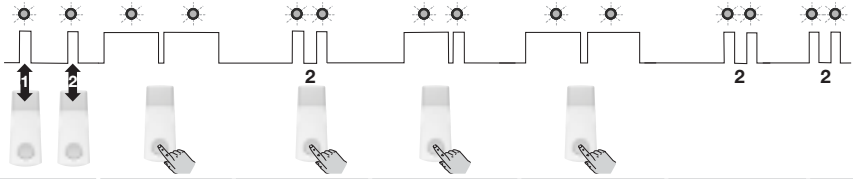
## B. Programmeringsvoorbeeld

- Het uitschuifbare deel programmeren om een “Noodoproep” door te zenden:
  - druk 2 maal om het uitschuifbare deel te kiezen,
  - het instructienummer dat aan “Noodoproep” beantwoordt is 22.




| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| *Open en sluit het uitschuifbare deel van de alarmzender twee maal snel na elkaar.* | *Druk langdurig (10 sec.) op de drukknop tot het controlelampje niet meer brandt.* | *Druk 2 maal om het uitschuifbare deel van de alarmzender te kiezen.* | *Druk 5 sec. tot het controlelampje vluchtig uit gaat en laat los tijdens het branden.* | *Druk 2 maal voor het eerste cijfer van het instructienummer.* | *Druk 2 maal voor het tweede cijfer van het instructienummer.* | *Druk tot het controlelampje definitief uit gaat.* |

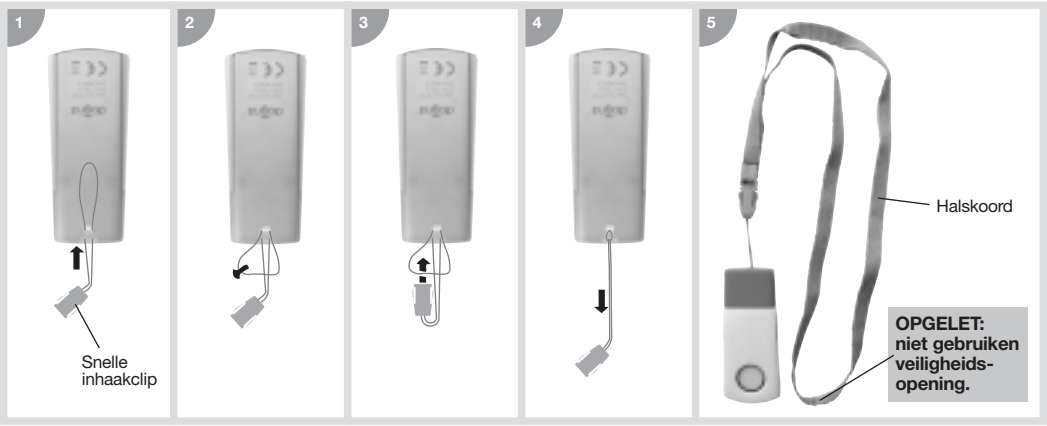
- Verificatie van de programmering




| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| *Open en sluit het uitschuifbare deel van de alarmzender twee maal snel na elkaar.* | *Druk langdurig (10 sec.) op de drukknop tot het controlelampje niet meer brandt.* | *Druk 2 maal om het uitschuifbare deel van de alarmzender te kiezen.* | *Druk 5 sec. tot het controlelampje vluchtig uit gaat en laat los tijdens het branden.* | *Druk tot het controlelampje definitief uit gaat.* | *Het controle-lampje knippert 2 maal om het eerste cijfer te bevestigen.* | *Het controle-lampje knippert 2 maal om het tweede cijfer te bevestigen.* |

# 5. Montage van de snelle inhaakclip en de halskoord

Om de snelle inhaakclip en de halskoord te monteren, zie onderstaande tekening:




De veiligheidsopening verzekert de opening van de halskoord wanneer er te sterk aan de halskoord wordt getrokken.
De halskoord en de snelle inhaakclip worden in dezelfde doos geleverd. Bij vervanging kunnen deze enkel vervangen worden door de beschikbare referentie van de naverkoopdienst.

# 6. Test van de werking en van het radiobereik in testmodus

**OPGELET: ongeacht de instructie die door het uitschuifbare deel of door de drukknop wordt doorgezonden:**
- **het voordeel van de testmodus is dat men de alarmzender kan testen zonder een vermindering van het radiobereik en**
  - **met een korter belsignaal : centrale (3 sec.), sirene (5 sec.)**
  - **zonder een inschakeling van de telefoontransmissie,**
- **het geluidsniveau van de sirene kan geluidsstoornissen veroorzaken. Neem de nodige voorzorgen tijdens het testen.**

**1.** Zet de centrale (of de telefoonkiezer) in testmodus:

**2.** Werkingstest:
Elke instructie die via een lange druk (meer dan 2 sec.) op de drukknop wordt doorgezonden (controlelampje knippert rood of groen), wordt voorafgegaan door een "test van de batterijstatus" aangeduid door het kort oplichten van het rode controlelampje.
- Druk gedurende 2 sec. (of trek aan het uitschuifbare deel) op de drukknop; het controlelampje van de alarmzender knippert gedurende ongeveer 2 sec. en gaat dan uit.
  Indien het uitschuifbare deel open blijft, zal het bericht om de 15 min. opnieuw worden verzonden.
- Verifieer de reactie van de centrale met behulp van het hiernaast staande overzicht.
  In testmodus zal de telefoonkiezer antwoorden met een schelle bip en zal geen transmissie doorvoeren ongeacht de instructie die door de alarmzender wordt verzonden.

| Instructie-beschrijving | Reactie van de centrale in testmodus |
|---|---|
| **Noodoproep** | **Belsignaal: 3 sec.** |
| **Stilalarm (fabrieks-configuratie)** | **"bip, noodoproep besturing n°"** |
| **Plaatselijke oproep** | **"Bip, paniekoproep besturing n°"** |
| **Brandalarm (1)** | **"bip, brandalarm besturing n°"** |
| **Belsignaal (1)** | **"ding, dong, besturing X"** |
| **Geluidssignaal (1)** | **"bip, bip, bip, bip"** |

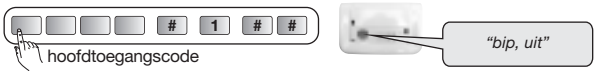
(1) "Comfort" –instructie (groen controlelampje)
Enkel mogelijk via de drukknop (zie hoofdstuk "Vergevorderde programmeringen").

**3. Test van het radiobereik:**

Het is noodzakelijk de volgende procedure op te volgen:
Trek aan het uitschuifbare deel van de alarmzender op elke plaats die normaal door de gebruiker wordt bezocht (elk vertrek, garage, kelder, zolder, tuin...) en verifieer, met behulp van een tweede persoon, of de radioverbinding met de centrale (of met de telefoonkiezer) correct is.

**Indien nodig en om het radiobereik te verhogen, is het mogelijk** de plaats van de centrale (of de telefoonkiezer) aan te passen**.**

**4. Zet de centrale (of de telefoonkiezer) in gebruiksmodus:**




**HERINNERING: zorg ervoor dat bij een normale werking het uitschuifbare deel van de alarmzender goed dicht blijft om een vroegtijdige ontlading van de batterijen te vermijden.**

# 7. Reële test

**OPGELET:**
- **U gaat nu een reële test in gebruiksmodus doorvoeren. Al naargelang de instructie die door het uitschuifbare deel van de alarmzender of door de drukknop wordt doorgezonden, zal deze test een inschakeling van de alarmtoestellen en een telefoontransmissie veroorzaken.**
- **We raden u aan de correspondenten als ook de buren op voorhand te waarschuwen en de sirenes niet te lang te laten loeien. Het geluidsniveau van de sirene kan gehoorstoornissen veroorzaken; neem dus tijdens de test de nodige voorzorgen.**

**1.** Zet de centrale (of de telefoonkiezer) in gebruiksmodus (zie vorige paragraaf).

**2. A.** Trek aan het uitschuifbare deel van de alarmzender; het controlelampje van de alarmzender knippert gedurende 2 sec. en gaat vervolgens uit.
- Duw het uitschuifbare deel van de alarmzender dicht.
- Verifieer, met behulp van het hiernaast staande overzicht, de systeem-reactie in functie van de verzonden instructie.

**B.** Druk op de drukknop gedurende enkele seconden en verifieer de systeemreactie.

| Beschrijving van de instructie | Systeemreacties in gebruiksmodus | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| | Centrale | Sirene | Telefoonkiezer | Alarm-geheugen centrale | Incidenten-journaal centrale |
| Noodoproep | Belsignaal: 90 sec | Belsignaal: 90 sec | Transmissie: noodoproep | Ja | ja |
| Stilalarm (fabrieksconfig.) | Geen reactie | Geen reactie | Transmissie: noodoproep | Ja | Ja |
| Plaatselijke oproep | “bip,bip,bip, bip paniekoproep...”: 3 min | Geen reactie | Geen reactie | Ja | Neen |
| Brandalarm (1) | Brandbel: 5 min. | Brandbel: 5 min. | Transmissie: brandalarm besturing n° | Ja | Ja |
| Belsignaal (1) | Ding dong | Geen reactie | Geen reactie | Neen | Neen |
| Geluidssignaal (1) | “bip, bip, bip, bip” | Geen reactie | Geen reactie | neen | Neen |

(1) “Comfort”-instructie (controlelampje groen). Enkel mogelijk met de drukknop (zie hoofdstuk “Vergevorderde programmeringen”).

# 8. Vergevorderde programmeringen: “Comfort”-toepassing

**HERINNERING: de drukknop kan ook geprogrammeerd worden om “Comfort”-instructie door te zenden (groen controlelampje).**

- **Algemene instructies: kies in onderstaand overzicht een instructienummer en programmeer vervolgens de drukknop zoals beschreven staat in stap 3 van het hoofdstuk “Voornaamste programmeringen”.**

| Beschrijving van de instructie | Instructie-nummer | Systeemreacties, in gebruiksmodus in functie van de doorgezonden instructie | | |
|---|---|---|---|---|
| | | Centrale | Sirene | Telefoonkiezer |
| Brandalarm | 32 | Specifieke brandbel: 5 min. | Belsignaal | Transmissie brand: 5 min. |
| Belsignaal | 38 | Ding dong | Geen reactie | Geen reactie |
| Geluidssignaal | 42 | “bip, bip, bip, bip” | Geen reactie | Geen reactie |
| Inschakeling inactief | 44 | - | - | - |

# 9. Signalering van de batterijstatus

## Test van de batterijstatus

**De centrale of de telefoonkiezer van het systeem signaleren de lege batterijstatus van de alarmzender niet.**

- Druk kort (minder dan 2 sec.) op de drukknop van de alarmzender. Het rode controlelampje moet kort oplichten om de goede batterijstatus weer te geven.
- Wanneer de batterijen bijna leeg zijn, zal het controlelampje gedoofd blijven wanneer men kort op de drukknop drukt. Het is dan noodzakelijk uw alarmzender binnen de maand te vervangen.

**HERINNERING: de alarmzender is ontworpen met een niet-demonteerbare behuizing om zo de waterdichtheid te garanderen. De batterijen kunnen niet vervangen worden. Bij lege batterijen moet de alarmzender vervangen worden.**

# 10. Technische kenmerken

- Radio:
  - TwinBand®:
    - ➢ 433.050 MHz - 434.790 MHz, 10 mW max, Duty cycle: 10%
    - ➢ 868 MHz - 870 MHz, 25 mW max, Duty cycle: 0,1%,
  - gemiddeld radiobereik: 200 m in open veld
- Individualisering van de doorgezonden instructies: drukknop en uitschuifbaar deel afzonderlijk programmeerbaar
- Gebruik: draagbaar
- Behuizing: waterdicht, niet-demonteerbaar
- Voeding: 2 lithiumbatterijen 3 V, type CR2016 niet-vervangbaar
- Tweekleurig controlelampje voor de controle van:
  - de batterijstatus
  - het verzenden van de instructies
  - de programmering
- Autonomie = levensduur van het toestel:
  - 10 jaar bij 1 inschakeling per dag
  - 5 jaar bij 5 inschakelingen per dag
- Beschermingsgraad: IP67 (onderdompeling gedurende 30 min. tot 1 m)
- Kleur: wit en grijs
- Gewicht: 33 g
- Werkingstemperatuur: van +0°C tot +55°C
- Afmetingen (Lxbxh): 37,3 x 14 x 88 mm
- Geleverd met: 1 snelle inhaakclip, 1 halskoord (die beschikt over een veiligheidsopening)

**Hierbij verklaart Hager Security SAS dat de radio-elektrische apparatuur, met referenties DIAG40BCX conform de vereisten is van de richtlijn RE-D 2014/53/EU.**
**De volledige tekst van de EU-Conformiteitsverklaring is beschikbaar op het internetadres: www.diagral.be.**

Niet-contractueel document, onderworpen aan wijzigingen zonder voorafgaande kennisgeving.

**TECHNISCHE BIJSTAND**

*Voor alle vragen tijdens de installatie van het toestel of alvorens het toestel terug te zenden, neem indien nodig contact op met de technische bijstand.*

- *De informaties van dit toestel staan op het toesteletiket dat zich op de laatste pagina van deze handleiding bevindt.*
- *Het telefoonnummer van de technische bijstand vindt u in de documenten die bij het hoofdtoestel (centrale of telefoonkiezer...) werden bijgeleverd.*

**Verwerking van oude elektrische en elektronische toestellen (toepasbaar in de landen van de Europese Unie en in andere Europese landen die over een inzamelsysteem beschikken). Dit symbool, aangebracht op het product of op zijn verpakking, duidt aan dat het niet bij het huishoudelijk afval mag gevoegd worden. Het moet naar een geschikte inzamelplaats voor recycling van elektrische en elektronische toestellen gebracht worden. Hierdoor draagt u bij tot de vrijwaring van het milieu en de volksgezondheid. Voor verdere informatie over de recycling van dit product, gelieve u te wenden tot uw gemeente, de plaatselijke reinigingsdienst of de winkel waar u het product hebt gekocht.**

diagral

**FR - Etiquette produit** à conserver et nécessaire pour tout contact avec l'assistance technique concernant cette commande d'alerte d'urgence.

**IT - Targhetta prodotto** da conservare perché necessaria per tutti i contatti l'assistenza tecnica in caso di problemi riguardanti il medaglione.

**NL - Te bewaren toesteletiket** dat noodzakelijk is bij iedere contactopname met de technische bijstand voor vragen over deze alarmzender.

804969/C - 04.2019